

# とらべつ

1993年7月1日発行

No.478

発行 北海道当別町  
編集 企画部企画課

“マイストーング=夏至柱”の立ち上げを前に、マイストーングに取り付ける飾りが会場へ運び込まれた。(夏至祭・6月20日・白樺公園)



# 町長・町議会議員補欠選挙投票日

6月号でお知らせしたように、町長・町議会議員補欠選挙は7月20日が告示で、7月25日が投票日です。

## 投票の順序

投票所では、最初に町長選挙（白色地の紙に黒色インク刷の投票用紙）、次に町議補欠選挙（クリーム色地の紙に黒色インク刷の投票用紙）を行いますので、間違いないように投票してください。

## 投票所と開票

一覧表のとおり、21カ所の投票所を設けます。開票は、7月25日午後8時から、役場大会議室で行います。

参観人数は、会場の都合で制限しますが、詳しくは町選挙管理委員会事務局へお問い合わせください。

## 投票時間

投票所は午前7時に開き、

午後6時に閉じます。

ただし次の投票所は、閉じる時間が繰り上がります。

第8投票区（青山中央小・中学校）午後5時

第9投票区（二番川会館）午後5時

第10投票区（四番川会館）午後4時

## 入場券について

「選挙入場券」は、ハガキによって7月21日頃に選挙人本人あてに郵送しますので、投票日には必ず本人が持参してください。

なお、それ以前に不在者投票をする方は、入場券がなくとも投票できますので、印鑑を持参ください。

■町内で住所を変更された方で、7月9日（金）以前に転居届をされた方は、新しい転居先の投票所で投票することになります。また、7月10日

## 投票所一覧表

投票区名	投票所名	区 域 名
1	当別町公民館	幸町・大町・樺戸町・栄町・下川町・末広町
2	当別町農村環境改善センター	白樺町・北栄町・西町
3	当別小学校	泉町・旭町・万代町・春日町・元町・緑町・東町・六軒町の一部
4	六軒町会館	六軒町・若葉町の一部
5	弁華別会館	弁華別
6	茂平沢会館	茂平沢・みどり野
7	青山会館	青山
8	青山中央小・中学校	青山中央
9	二番川会館	二番川
10	四番川会館	四番川
11	中小屋会館	中小屋
12	金沢会館	金沢
13	当別町東裏地域会館	東裏
14	蔵岱小学校	蔵岱町・東蔵岱
15	対雁会館	対雁通
16	川下会館	川下右岸・川下左岸
17	当別町青少年会館	当別太・太美北・太美中央・南町
18	美登江会館	ヒトエ
19	獅子内会館	獅子内・スウェーデンヒルズ
20	高岡会館	高岡
21	若葉町会館	若葉町・上当別

以後に転居届をされた方は、前住所地の投票所で投票することになります。

## お願い

町内104カ所に公営ボスター掲示場を設置します。風などで破損、倒壊などの掲示板を発見したときは、町選挙管理委員会事務局までご連絡くださるようお願いいたします。

◎選挙人名簿をお見せします  
希望される方は、この機会に自分が正しく登録されているかどうか、お確かめください。

期 間 7月20日（火）～21日（水）  
場 所 町選挙管理委員会事務局（役場1階）

選挙に関する問い合わせは  
当別町選挙管理委員会  
TEL 0137-3330 内線103・104まで

## 当別消防団創設80周年記念 当別消防訓練大会開催

当別消防団の創設80周年を記念し6月18日、当別小学校グラウンドで、当別消防訓練大会が開かれた。

当別消防団（瀬能幸吉団長）と当別消防署（瀬戸脩署長）合同の訓練で、消防職・団員による消防訓練のほか、アトラクションとして行われた「腕用（人力）ポンプ」での放水には、婦人防火クラブ員も参加した。

当別消防団は、大正2年に設立された「公設当別消防組」がその前身で、その後数々の移り変わりを経ながら、今年でちょうど80周年を迎えたもの。

現在は瀬能団長の下、153人の団員が、複雑で多様化する災害に対し臨機応変、的確に対応できるよう訓練に励んでいる。



この日は訓練に先駆け、午前8時25分に当別消防職員や各6分団の消防団員ら約180人が町公民館前に集合、会場の当別小学校までの市街地を整然と街頭行進、沿道の町民から歓迎を受けていました。同小学校グラウンドで行われた開会式では配野定平統監（町長）石狩北部地区消防事務組合管理者が、「80周年を契機に、災害の防止と消防力の一層強化を図り、町民とと



もに安全で快適な町づくりに万全を尽くしてほしい」と式辞を述べました。

訓練では、各消防団ごとの訓練礼式、ポンプ自動車・小形ポンプの消防ポンプ操法や、消防職員による救助訓練が機敏に展開されていました。

アトラクションでは、半鐘を合図に、ハッピー姿にまといやはしごを持った団員ら35人が、大正末期に活躍した「腕用ポンプ」で出動、発煙筒の煙が立ち上る仮設建物に放水し、当時の消火活動を再現していました。

## 役場は毎週土曜日が休みです

今月から役場は、毎週土曜日が休みになりました。町民の皆さんのご理解とご協力をお願いします。ただし、本庁舎は上・日曜日でも、死亡届などは日直が受け付けします。また、次の施設は土曜日でも業務を行います。

## 農委選挙は無投票

任期満了に伴う農業委員会選挙は6月22日告示され、同日午後5時の締め切りまで立候補者の届け出を受け付けたところ、定数（20人）を超えなかったため無投票となりました。

6月28日の選挙会で、次のとおり当選者が決定されました。

高橋 鎌田 泉 54 現 蔵岱町

渡部 昇 53 現 当別太	宿田 尚信 59 現 金沢	市川 正 49 現 川下左岸	吉尾 雪春 69 現 獅子内	佐藤 茂行 55 現 獅子内	石田 秀雄 65 現 高岡	竹田 幸夫 61 現 東裏	川村 義雄 63 現 川下右岸	渡邊 穰 63 現 樺戸町	伊東 繁男 65 現 若葉町	大塚 幸吉 61 現 ビトエ	神林 俊一 53 現 六軒町	河村 和彦 60 現 末広町	山田 孝則 69 現 当別太	目黒 利作 59 現 弁華別	辻 可一 66 現 青山	泉 正光 51 現 青山中央
---------------	---------------	----------------	----------------	----------------	---------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	--------------	----------------

土曜日にも業務を行う町の各施設  
保育所幼稚園公民館  
勤労者福祉センター 火葬場 青少年会館 青少年センター 総合体育館 老人憩の家 農村環境改善センター 伊達記念館 開拓郷土館

今月から、役場の業務時間が変わります  
午前8時45分～午後5時15分

レクサンド市との 交流のあゆみ

**昭和53年**  
都倉栄二元スウェーデン大使、獅子内地区を訪問

**昭和54年**  
民間企業が「スウェーデン村」の建設計画を提示、町が同計画の誘致を表明

**昭和55年**  
同企業がスウェーデン住宅のサンプル住宅2棟を獅子内に建設

**昭和58年**  
(助)スウェーデン交流センター設立 グンナール・ロネウススウェーデン大使来道、町がスウェーデン訪問の誘いを受ける

**昭和59年**  
スウェーデンヒルズ造成着工町長、町議会議長スウェーデンを訪問、姉妹都市提携先を協議第1回夏至祭開催(阿蘇公園)

**昭和61年**  
スウェーデン交流センター落成 ドーベルスコークレクサンド市長外9人来町、姉妹都市提携調印の覚書を交換

**昭和62年**  
当別・レクサンド都市交流協会設立 姉妹都市提携団(14人)レクサンド市を訪問、姉妹都市提携調印

**昭和63年**  
レクサンド市を表敬訪問(15人)レクサンド・当別少年野球チーム交歓会(東京)

**平成元年**  
レクサンド市を表敬訪問(15人)

**平成2年**  
カール16世グスタフ国王米町レクサンド市長、同市少年アイスホッケーチーム(一行25人)来町レクサンド市長・同市議会議長を町開期120周年記念式典に招待(代理人出席)町商工会が国際交流委員会を設置

**平成3年**  
当別・レクサンド都市交流協会に事業部会設立レクサンド市を表敬訪問(15人)

**平成4年**  
レクサンド市在住者を国際交流連絡員として委嘱レクサンド市を研修訪問(7人)

**平成5年**  
第10回夏至祭開催(レクサンド市議会議長・市助役ら20人来町)



当中吹奏楽部などによるグリーンコンサート



スウェーデンの伝統的絵模様の実演会も……



形を作るのが難しいガラス制作体験

ンド演奏や、午後4時30分から始まった「スウェーデン・民族音楽の夕べ」では、米町のヴァイオリン演奏家4人が「レクサンド・メロデー」などを演奏と歌で披露、感動の拍手を受けていました。また、午後1時と5時30分から総合体育館で開かれた「バラエティショー」では、当別町出身の落語家「柳亭小痴楽」のほか「林家木久蔵」らが出演、延べ約1,200人が詰め掛けた会場は、笑い声で一杯でした。

# 夏至祭 盛大

マイストング囲み  
広がる踊りの輪



マイストングを囲んでのフォークダンス



両会場にはマグヌス駐日スウェーデン大使も訪れた



ビヨーン・レクサンド市議会議長の指揮でマイストングが立てられた

10回目の開催を迎え、スウェーデンのレクサンド市などから、ヴァイオリンの演奏家4人ら20人を招いての「夏至祭」が6月20日、スウェーデン交流センター(スウェーデンヒルズ)と、この日オープンの白樺公園(白樺町)などを会場に開かれ、約5,000人が北欧の祭りを楽しみました。

夏至祭は、白夜の季節を迎えた夏至の日に、夏の太陽を一杯に浴びながら、健康や豊作などを祈るスウェーデンの伝統的な祭りです。

祭りのメインは「マイストング(夏至柱)の立ち上げ」で、交流センターに隣接のスウェーデン公園のほか、今年は初めて白樺公園にもマイストングが立ち上げられました。白樺公園での立ち上げでは、ヴァイオリン演奏家4人を先頭に、マイストングに取り付ける飾り(白樺の木の葉で作ったリースなど)を持った行列が立ち上げ会場まで行進、本場の祭りを再現しながら高さ13層のマイストングを立ち上げていきました。

立ち上がった後は、マイストングを囲んで「フォークダンスの集い」が開かれ、ヴァイオリンの軽快な演奏に合わせて踊りの輪が広がりました。

この他交流センター会場では、ガラス製作体験会、スウェーデン織物や、レクサンド市から来町した工芸家による伝統絵模様の実演会などが行われ、皆興味深そうにスウェーデンの伝統技を見入っていました。

白樺公園では、当別中学、当別高校などによるプラスチック



レクサンド市訪問団一行9人、役場を表敬訪問

深められた数々の交流

6月16・18日、夏至祭の本場スウェーデンから20人の訪問者が相次いで訪れた。夏至祭に参加してもらおうと、主催者の「当別・レクサンド都市交流協会」が招いたもの。

一行は、文化・経済など国際交流を目的に、昭和62年に姉妹提携を結んだレクサンド市（スウェーデン）から来町のピョーン ドーベルスコグ市議会議長やラース オーケ ルンドクピスト市助役夫妻、4人のヴァイオリン演奏家、伝統美術家、レクサンド市との現地連絡員として当別町が委嘱で、通訳として同行の八幡敬子・ラルソンさんの9人。このほか、夏季研修も兼ねて来町した、同国日本人連合会の中・高校生の男女9人らの一行11人。

6泊7日の滞在を通して、深められた数々の交流を写真の中から拾ってみた。



日本人連合会の中・高校生9人は、6泊7日の内の2泊を町内の8家庭に分かれてホームステイ、各家庭で楽しいひとときを過ごしていた。

フレドリクソン・リンダさん（17歳・女性）とヨコイチ・マリさん（20歳・同）の2人は、泉町の片岡芳仁さん宅にホームステイ。

片岡さん宅では、外国の人を招くのは初めてで、「言葉があまり通じないのが残念でしたが、家族みんなで楽しい経験をしました」と、感激。  
食事にはパンなどの洋食のほか、おにぎりやご飯などの日本料理を味わってもらっていた。



当中学生と書道を体験



演奏はどこでも歓迎された



当高ソフト部とソフトで交歓

ゴール目指し全力

絶好の天候となった6月6日、当別小学校など町内3小学校で運動会が開かれた。当別小学校のスローガンは「めざせ・ゴールへ全力で！」で、1年生の50メートル徒競走や、低学年と高学年に分かれたの紅白リレー、父母が参加の綱引きなど21種の競技が繰り広げられた。1年生のリズムダンスでは、両手に持った赤と白の三角小旗がリズムミカルに躍動し、父母席から大きな拍手が沸き上がっていた。



道民の森で開園式

当別町と月形町をまたぐ「道民の森」全5地区の完成を祝い6月16日、同森の「月形地区」で開園式が開かれた。道と開園式実行委員会（鈴木勇三月形町長）の共催で、横路知事や関係者ら約300人が出席した。式典では横路知事が、「多くの道民に森林浴や登山、スポーツ、キャンプを楽しんで戴きたい」とあいさつ、配野定平町長や地元小学校の児童ら7人が、テープカットした。



甘味も十分、当別イチゴ

当別イチゴ生産組合（鎌田喜慶組合長・17戸）のイチゴの出荷が6月4日から始まり、甘い香りが漂う中収穫作業に追われていた。町の「1村1品」として生産に力を入れているもので、品種は甘くて収量が多い「宝交早生」。同組合での作付け面積は、ハウス栽培約1.1畝と、6月下旬から出荷の露地栽培約1畝。甘味も十分で、今年も札幌を中心に20トンの出荷を見込んでいます。

# 働きざかりのあなたに

— 検診を受けよう! —



いつも頑張っている私たちも、40歳を過ぎると知らない間にいろいろな異常がからだに現われてきます。特に成人病と言われるがん、心臓病、脳卒中、糖尿病、高血圧などは、早期に病気の芽をみつけ、早期に治療することが何より大切です。

そのためには、定期的に検診を受けることが肝要です。検診を上手に受ける5つのポイント

- ① 40歳が受診年齢  
社会的にも家庭的にも責任が倍加する40代以降を健康に過ごすためには、40歳から受診習慣をつけましょう。
- ② 原則として年1回は必ず受ける  
昨年異常がなかったから今年には受けない—というのでは

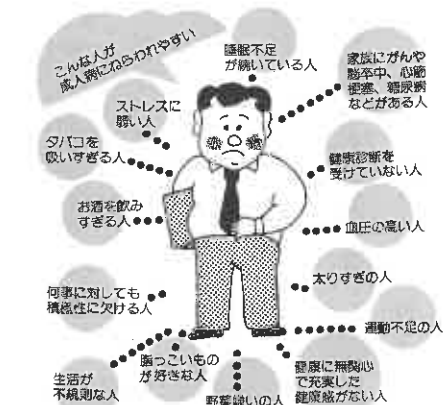
危険。検診の検査結果はその時点でのもの。年1回は定期的に受けましょう。

③ 「精密検査」をさぼらない!  
精密検査が必要だからといって、必ずしも病気とはいえない。むしろ疑いを晴らすための場合が多いので、必ず受診しましょう。

④ 病気の人もきちんと受ける  
病気で通院しているのだから大丈夫—と錯覚しがちですが、病気が1つとは限りません。検診は別に受けることが大切です。

⑤ 検診の結果を生活改善に生かす  
検診は、病気の早期発見以外に、生活

習慣とチェックすることも大きな目的です。



継続して受診し、検査数値からその人なりの正常値をつかみ、それを超えたときに専門医の指導を受けるといいうに、日常の健康管理に生かすことが大切です。

当別町では、40歳から64歳を対象に、成人病検診（基本健康診査、胃がん検診、肺がん検診、大腸がん検診）を、8月25日から9月3日まで実施致します。（詳しくは12ページを参照ください）

7月30日（金）までにお申し込みください。

## 健診と相談

### 母親学級

Aコース 妊娠中を健康に  
とき 7月19日（月）  
受付 12時50分～13時  
ところ 母子健康センター  
Bコース お母さんの栄養学  
とき 8月4日（水）  
受付 10時20分～10時30分  
ところ 当別保健所

### 歯科検診・フッ素塗布

対象 1歳以上の幼児  
とき 8月2日（月）  
受付 9時～11時  
13時～14時  
ところ 当別保健所  
料金 フッ素塗布390円  
むし歯の進行止め有料  
※当日は予約制です。申し込みは保健所まで。歯をみがき、歯ブラシ、タオル、コップをお持ちください。

### 乳幼児健診

小児科医師（市立札幌病院）の診察、保健婦、栄養士による相談を行います。  
◎ 4カ月・7カ月児健診  
とき 7月20日（火）

受付 13時30分～14時  
ところ 母子健康センター  
◎ 股関節脱臼検査  
対象 満4カ月の乳児  
とき 7月20日（火）  
受付 13時～13時30分  
ところ 当別保健所  
料金 1,240円  
◎ 1歳6カ月児健診  
とき 7月16日（金）  
受付 13時～14時  
ところ 母子健康センター

### 3歳児健診

とき 7月26日（月）  
受付 9時15分～10時30分  
ところ 当別保健所  
※受け付けの次に尿検査を行います。（排尿時間に留意）

### 予防接種

◎ ツ反・BCG	対象：生後3カ月～48カ月未満の乳幼児	
ツ反	BCG	受付時間
7月13日（火）	7月15日（木）	13:00～13:30
会場：母子健康センター		
◎ 三種混合	対象：1期は12カ月～48カ月未満です。	
母子健康センター	7月27日	13:00～13:30
	8月18日	

### こころの健康相談

不眠、イライラ、お酒の飲みすぎ、ホケなどの心配ごとはありませんか。  
心の悩みを持つ方や家族の相談に専門医が応じます。  
とき 7月29日（木）  
13時～14時  
ところ 当別保健所  
担当医 啓生会病院  
岡 五百理先生  
申込 保健所保健婦係（☎312141）へ予約のこと。

### 成人病健康相談

内容 血圧や尿の検査および食事、日常生活の健康管理について相談を受けます。  
とき 7月8日（木）  
8月11日（水）  
受付 9時30分～11時  
ところ 役場福祉相談室

### 7、8月は休みます 麻疹の予防接種

## 年金

付が困難な方は、税務課徴収係で納付方法などについてご相談願います。

### ■ 供給調整について

Q 私には国民年金の障害基礎年金を受けています。私が65歳になると老齢基礎年金を受ける権利も発生すると思いますが、障害基礎年金を受けながら老齢基礎年金を受けることはできるのでしょうか。

A 障害基礎年金と老齢基礎年金の両方を受けることはできませんので、どちらか一方の年金を選択して受けることとなります。

このように、国民年金の受給権が2つ以上発生したときは、それぞれの年金が同時に支給されるのではなく、受給権者の選択によりどちらか1つの年金を受けることとなります。

あなたの場合は65歳になった時点で、老齢基礎年金の受給権も発生しますが、老齢基

に、国などが補助して成り立っている制度です。現在、わが国では子供からお年寄りまで全ての人が何らかの健康保険に加入しなければなりません。

健康保険には、いくつかの種類があります。

例えば会社に就職したときに加入する社会保険、役所などに勤め加入する共済組合保険、そして、各市町村が運営するのが国民健康保険です。国民健康保険は、社会保険などに加入している人や、生活保護を受けている人以外の全ての人が加入する保険制度です。

### ■ 保険料は納期限内に納めましょう

国民健康保険は、医療給付をはじめ、国民健康保険を運営する大切な財源です。

保険料の未納は、国民健康保険の円滑な運営を妨げるばかりではなく、加入者間の不公平を生む要因ともなりますので、忘れずに納めましょう。

また、納付には便利な口座振替をおすすめします。なお、特別な事情により納

## そこが知りたい 国民年金

### 国民健康保険

「国民」とは、どういう制度ですか？

国民健康保険は、みなさんの健康を守る大切な制度です。

長い人生の中で、いつどこで大きなケガや病気に見舞われるかは、予測できません。

そこで、日頃から病気にならないように健康の保持、増進のための事業と、いざというとき、経済的に安心して療養を受けられるように医療費の負担などを行っています。

これらの事業は、皆さんが納める国民健康保険と、国などからの補助金によってまかなわれています。

つまり、国民健康保険は、皆さんが出し合うお金（国民健康税）によって、皆さんの健康を守るという助け合いの精神



**7月18日**  
衆議院議員総選挙と最高裁判所裁判官国民審査の投票日です。

### 【投票できる方】

満20歳以上（昭和48年7月19日までに出生）の日本国民で、平成5年4月3日までに住民登録し、引き続き住所を有する方。

### 【転入された方】

平成5年4月4日以降に転入届をした方は、前住所地で投票か、当別町で不在者投票ができます。

### 【町内で住所が変わった方】

6月25日以前に転居届をした方は、新しい住所地の投票所で投票することになります。

### 【不在者投票】

やむを得ない事情で、投票日に投票できない方は、次により不在者投票ができます。（印鑑を持参ください）

▶期間・時間＝7月4日～17日（8時30分～17時）ただし、最高裁判所裁判官国民審査は10日から。

▶場所＝町選挙管理委員会（役場1階）

### 【投票】

最初に衆議院議員選挙、次に最高裁判所裁判官国民審査の順に行います。

【郵便による不在者投票制度】

広報「とうべつ」6月号の2ページ（当別町長・当別町議会議員補欠選挙）をご覧ください。

### 【投票時間・投票所】

本誌広報「とうべつ」7月号の2ページ（町長・町議会議員補欠選挙投票口）をご覧ください。

### 【問い合わせ】

町選挙管理委員会 ☎ 3-2330 内線 103・104 へ

## ご利用ください

### 一日子ども相談所

お子さんのよりよい成長に役立てていただくために、「一日子ども相談所」を開きます。ぜひご利用ください。

相談は、準備の都合上、できるだけ事前に申し込みをお願いします。

### 相談内容

しつけ、ことばの発達、精神的発達、夜尿、指しゃぶりなどの習慣、他児と遊べない、幼稚園や学校へ行きたがらないなど、お子さんについてのあらゆる相談。

▼日時 7月14日（水）午前10時～午後4時

▼場所 町農村環境改善センター（西町）

▼相談員  
中央児童相談所職員（児童福祉司、心理判定員）  
▼申込先  
福祉保育課福祉係（内線133）

## 親子ふれあい

### イキイキわくわくファミリーコンサート

学校5日制が実施されて2年目を迎えました。皆様はお子さんとお月々の第2土曜日をどのようにお過ごしでしょうか。

教育委員会では、子供たちがゆとりを持って、いきいきと過ごせることのできる家庭と環境づくりをねらいとして、様々な親子ふれあい事業を企画しています。

今回のコンサートは、日頃接することの少ない生の音楽会です。

20種の楽器を使って様々な曲が演奏されるなかで、一緒にうたって、笑って、手拍子と、親子のふれあいの場が多く生まれてきます。

さらに、音楽の持つ楽しさ、感情、音色、アンサンブル、歌う喜びなどの魅力もたっぷり味わうことができます。

幼児から小・中学生、高校生、大人の方々にも大いに楽しめまので、お問い合わせの上どうぞ多数おいでください。

▼主催 町教育委員会  
▼日時 7月10日（土）  
開演 午後1時30分  
開演 午後2時

▼会場 当別町総合体育館  
▼演奏 パフ・ファミリー（札幌市メンバー8人）  
▼曲目  
オーレチャンプ、のんたんと一緒に、セーラムーンより2曲、離れずもあたたためて、B♭メドレー、南国少年パプワくん、ヤワラメドレー3曲、ミラクルガール、雨にキッスの花束を、ユーアンドアイ、トルコ行進曲ニューバージョン、手のひらを太陽に他、スカポロフェアー、ミセスロビンソン、コンドルは飛んでゆくなど 全25曲

▼入場料 無料です。

▼持ち物 スリッパ、靴を入れるビニール袋。（会場はゴザ席です。）

▼問い合わせ

▼お問い合わせ

▼お問い合わせ

▼お問い合わせ

▼お問い合わせ

▼お問い合わせ

▼お問い合わせ

## 楽しくご利用を

### 水泳プールオープン

当別小学校水泳プールは5月22日すでにオープンしましたが、ほかの町内6カ所の水泳プールが6月22日、一斉にオープンしました。

ただし、第2（当中）プールについては、授業だけの使用になりますので、一般開放はしていません。

利用する場合には、プールに掲示してある注意事項を守りましょう。

▼利用時間  
午前10時～午後5時

ただし、授業があるときは除く。（当小水泳プールは午後8時、西当別プールは午後6時まで）

▼プールの休館日  
毎週月曜日、及び8月14日、15日

▼連絡用電話

○当小 2-4280

○西当別 2-0787

○青山中央 8-2304

○東裏 2-1824

○弁華別 2-1826

○中小屋 7-2404

▼問い合わせ

詳細は、総合体育館 ☎ 2-3833 までお問い合わせください。

## おみやみ申し上げます

### 町政功労者逝去

▼竹原庄一さん（白樺町）  
5月27日逝去（76歳）

昭和51年町政功労者受賞。

▼経歴 昭和21年から昭和51年までの29年8カ月間、当別町役場職員として、また、昭和51年から昭和55年までの4年間、当別町収入役として町政発展のために寄与されました。

## 参加ください

### 緑の指導者養成研修会

緑に対する期待が高まる中、森林浴や観察会などの行事で、参加者に緑の大切さや知識を解説する、指導者（グリーンインストラクター）養成研修会が開催されます。

▼日時・会場

①留萌会場 9月27日～10月2日 留萌センター（苫前郡初山別村）

②胆振会場 10月18日～10月23日 苫小牧サイクリングターミナル

▼申込先 札幌市中央区北4条西5丁目林業会館内（旭北海道国土緑化推進委員会 ☎ 011-261-9022）

▼申込期日 8月10日まで

▼募集人数 各会場先着20人

▼費用 受講料無料（ただし、交通費や宿泊、食費は自己負担）

## 利用方法が変わりました

### 町営テニスコート

◎栄公園テニスコート  
日中は、鍵をかけていますので、使用日誌に記帳してから使用ください。

夜間については、総合体育館で、夜間照明の鍵を貸し出ししています。

◎しらかばテニスコート

総合体育館に使用日誌がありますので、記帳してから鍵を受け取ってください。詳細は、総合体育館 ☎ 2-3833 までお問い合わせください。

# 健康スポーツプラザ

## さあ、今すぐ始めましょう！

「運動をしたいが何をしたらいいかわからない」という人が最近増えています。そういう人におすすすめなのが、誰でも気軽にできる次の3つの運動です。

### ①ウォーキング（歩く）

1日8,000歩は歩きましょう。万歩計を使うと目安になり大変便利です。できるだけ時間を取って、継続させることが大切です。

### ②ジョギング（走る）

ゆっくりゆっくり走るのがよいでしょう。2～3分の柔軟体操のあと、5～10分走り、慣れてきたら少しずつ距離を伸ばしていきましょう。

③水泳 泳ぐことは理想的な全身運動です。水泳の効果はたくさんあります。

が、代表的なものとしては、心臓、肺などの呼吸器官を強くすることが挙げられます。

これらの運動を体力や年齢などを考慮して、無理せず続けましょう！

## ラジオ体操のお知らせ

今年もまた、阿蘇公園で朝のラジオ体操が始まりました。

家族、友人などで、気軽に参加してください。

▼期間 10月10日まで

▼時間 午前6時30分から

▼場所 阿蘇公園内

その他 体操のカードを配布しています。



## 多催な催し 7月11日(日)開催 産業まつり

地場産業の活性化を目指す「産業まつり」が7月11日(日)曜日、先にオープンした白樺公園(JR当別駅北側)で開催されます。

- まつりでは野菜、花などの即売や、家畜の品評会など盛りだくさんの催しがあります。
- ◎会場・時間  
■白樺公園(白樺町)  
10時～15時
- ☆雨天の場合は、農村環境改善センター(西町)で開催
- ◎イベント内容



- 当中心・当高プラスチックバンド演奏会 10時
- 当別音頭 11時30分
- 子供当別太鼓 12時
- かこつぎレース・子供綱引き大会・町長杯綱引き大会 13時
- 農畜産物即売 10時
- 当別高校農業科鉢物即売 10時
- 生活改善グループ・農協婦人部・N.T.Tコーナーほか 10時
- バッテリーカーの無料開放・メタリックバルーンプレゼント・子供緑日・飲食コーナー 10時
- ◎家畜共進会  
■金沢橋隣接河川敷 9時
- ※共進会は馬・牛・豚・めん羊の部の4部門で行われます。
- また見学者には、豚汁のサービスがあります。
- ▼問い合わせ 同まつり実行委員会事務局(役場農林課・内線263)へ

## なくしましょう 野生大麻・不正けし

当別保健所では、6月から9月30日まで、野生大麻・不正けし撲滅運動期間として巡回監視を行っています。

植えていけないけし、野生大麻を見つけた場合は、住民課保健衛生係(内線126)か保健所(☎312141)までご連絡ください。なお、役場ホール、保健所にポスターを掲示しておりますので野生大麻、不正けしを確認ください。

## 受診しましょう 成人病検診

- ▼対象者 40～64歳の町民
- ▼会場・日程  
●町青少年会館(太美中央) 8月25日(水)8月26日(木)
- 町農村環境改善センター(西町) 8月27日(金)8月31日(火) 9月1日(水)9月2日(木) 9月3日(金)
- ▼受付時間  
午前6時30分～7時30分  
午前7時30分～8時30分

検査内容	料金
基本健康検査 血圧測定、尿検査(蛋白、潜血、糖)、心電図、身体計測、血液検査(総コレステロール、HDLコレステロール、中性脂肪、肝機能、糖尿病、貧血、尿酸、腎機能、HBs抗原)	無料
胃がん検診 胃バリウム検査	1,000円
肺がん検診 胸部エックス線検査 必要者および希望者には喀たん検査	無料 800円
大腸がん検診 免疫学的便潜血検査 事前に検査セットをお送りします。	500円

検査内容と料金  
(今年から、申し込みされた方には、時間の短縮のため受け付け時間をずらしてご案内致します。)

- ただし、当別町国民健康保険加入者及び生活保護者は無料です。
- ▼検査機関 札幌厚生病院
- ▼申込先  
●住民課保健衛生係(内線126・127)
- 当別農協(☎312530内線232)
- 西当別農協(☎61211)

## お済みですか 胃・肺・大腸がん検診

検診車が町内に来ます。今年からは、大腸がん検診も加わりますので、この機会にぜひお受けください。

- ▼日程・会場  
○7月30日(金) 青少年会館(太美中央)  
○7月31日(土)・8月1日(日) 町農村環境改善センター(西町)
- ▼受付時間  
午前6時30分～8時
- ▼検診機関  
北海道対がん協会

検診項目	対象	内容	料金
胃がん検診	35歳以上の町民	バリウムによるレントゲン撮影	1,000円
肺がん検診	40歳以上の町民	胸部X線撮影 必要者は喀たん検査	無料 800円
大腸がん検診	40歳以上の町民	免疫学的便潜血検査	500円

対象・内容・料金  
料金は、当別町国民健康保険加入者及び生活保護者はすべて無料

▼申込期限 7月16日(金)  
▼申込先  
住民課保健衛生係(内線126・127)まで

申し込みされた方には受診票を郵送します。また、大腸がん検診を申し込まれた方には、あらかじめ検査セットを郵送しますので、2日分の便をとって検診当日持参してください。



### 法律・登記無料相談

税金に関する標語の応募作品紹介  
税金で  
住みよい町と  
かがやく未来

(西当別・太田優介さんの作品)

相談日  
毎月第1木曜日  
法律13時から  
登記13時から

事前申込を  
法律相談・福祉保育課(内線133)  
登記相談・総務課(内線222)

## 新着図書から



利用は、月曜日、祝祭日を除く10時から17時まで

### 一般図書

著者	図書名
住井 すす	橋のない川
向田 邦子	無名 仮名 人名簿
岩橋 邦枝	浮橋
松本 邦子	巨食症の明けない夜明け
藤堂 志津子	かそけき音の
芦原 すなお	青春デンデケデケデケ
菊地 秀行	東京鬼譚
小嵐 九八郎	清十郎
津本 陽	幕末剣客伝
池波 正太郎	ないしょ ないしょ
デポ	カントリーなステンシル
猪越 恭也	女性のヘルス・トラブル100
松居 友三	火の神の懐にて
飯沢 恵三	ソムさんのひとりごと
浜 伸吾	ゴルフ・悩んだときに読む本

### 児童図書

著者	図書名
チゾン・ティラー	バーバパパのしんじゅとり
あまん きみこ	とちちゃんとかげちゃんのうんどうかい
東 逸子	シンデレラ
奥 泉元	いろとかたちのえほん
松谷 みよ子	くつがじまんのむかでさん
大崎 大治	かっこ かられこ からりんこん
藤本 四郎	がんばれ! ボンネットバス ボンちゃん
今村 葦子	ぶな森のキッキ
灰谷 健次郎	チューイングガム 一つ
那須 正幹	謎のズッコケ 海賊島
畑山 博	アライグマ 又三郎
間所 ひさこ	3年3組 ぼつとうばん
林 完次	天体のかんさつ
大和田 健二	旅客機のパイロット
藤 真知子	わたしのママは魔女

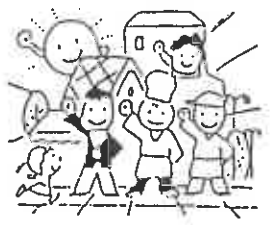
## 7月は「社会を明るくする運動」月間です

# ふれあいと対話が築く明るい社会

「社会を明るくする運動」は、すべての国民が、犯罪の防止と罪を犯した人たちの更生について理解を深め、それぞれの立場において力を合わせ、犯罪や非行のない明るい社会を築こうとする運動です。

家庭、学校、職場及び地域社会が一体となって、犯罪や事故のない明るいまちづくりに努力しましょう。

札幌北地区保護司会当別分区分



# よい歯のコンクールで 翔太くん詩織ちゃん優秀賞

虫歯のない3歳児を対象に行われる「3歳児よい歯のコンクール」が5月21日、当別保健所で開かれました。コンクールは、当別保健所が毎年行っている3歳児健診の中に、歯の検査もあり、虫歯がなく、歯並び、噛み具合も良好の3歳児を選出して

# のなんの ひろびば

いるもので、今年度は3歳児健診受診者147人のうち、対象者13人が当日のコンクールに参加しました。

審査の結果、優秀賞には斎藤翔太くん(西町)、二木詩織ちゃん(元町)の2人が受賞、渡辺当別保健所長から賞状と記念品が贈られました。

翔太くんは揃って「物を食べた後に、きちんと歯を磨いているから虫歯にならないのか

な」と話していました。



# 主婦ら15人 クロールに挑戦

5月22日からオープンした当別小学校水泳プール(元町)で、6月1日から4日間、女性対象の水泳教室が開かれました。



運動不足の解消と、健康づくりに役立ててもらおうと、町教育委員会が毎年開いているもので、「ほとんど泳げない・数メートルしか泳げない」など34歳から75歳の主婦ら15人が参加、クロールや平泳ぎに挑戦しました。

指導者は、教育委員会の職員3人で、最終日には北海道大学の水泳部員3人も加わりました。3班に分かれた参加者は、手・足の動作やコンビネーション、呼吸の要領など基本を繰り返して練習、初めのうちは水に顔をつけるのが苦手だったという参加者も、少しずつ上達して行く自分の泳ぎに満足しているようでした。

# 風にも負けず 元気にサイク

小学生ら20人が5月30日、向かい風にも負けず元気にサイクリングを楽しみました。町教育委員会の主催で、今年度は総合体育館を発着点に、江別市の飛鳥山公園までの往復約36\*のコース。国道を避けた町道のコース沿いでは、青々と根付いた水田の苗を横目に、軽快にペダルを踏んでいました。江別では、郷土館の見学や



サッカーの試合を観戦、午後3時には全員無事体育館に着きました。

# 旬の味50\*をプレゼント 青山中央小・中児童

青山中央小・中学校の全校児童・生徒9人が5月31日、養護老人ホーム「長寿園」太美北\*のお年寄りに、フキやウド50\*をプレゼントして喜ばれました。

9年前に同ホームから花の苗をもらって以来の交流で、山菜は自然学習を兼ね、この日午前中に学校近くの山で採ったものです。この後児童らはゲームや器



楽演奏、歌を歌って交流、夕食のテーブルには早速旬の味が並べられました。



山田 紫さん(当別19歳) (北海道銀行当別支店勤務)

# まちのはつらつさん

「金融関係の仕事につきたい、先生にこの会社を紹介してもらいました。回りの人たちはとても仕事熱心で、私もやりがいがあります」と話すのは、入社2年目を迎える山田紫さん。

「男らしくて、いい加減でない人がいいですね。結婚は22、23歳ぐらいかな。でもこれから仕事で覚えなきゃいけないことがたくさんあるので、それまでは...」と、今は仕事に情熱を燃やしている彼女だった。

# ご寄付ありがとうございました

- ☆当別町へ
  - 近藤勝さん(春日町)・皆川壽美さん(緑町)から大型鏡1面
  - 北海道電力札幌東営業所(夕下豊所長)から水銀街路灯10灯
  - ☆町文化センター建設基金へ
  - 大江ひさ子さん(札幌市)から3万円
  - ☆当別小学校へ
    - 桑嶋ミネさん(緑町)から雑布300枚
    - ☆弁華別小学校へ
      - 弁華別小学校開校100周年記念事業協賛会(近藤貞雄会長)から校門1式、ステーション1式、スポーツライト2台、カラートレビ3台、校旗収納ケース1個ほか8点
      - ☆社会福祉協議会へ
        - 平野進さん(北栄町)から5万円
        - 嘉山慶悦さん(若葉町)から5万円
        - 下川町 白樺町 高岡町 みどり野

# 戸籍の窓

5月11日～6月10日届出

おめでとございます

氏名	父	母	住所
沼田 雅淑	靖	直美	当別太
奥村 真帆	勇二	道子	太美中央
武田 香織	秀喜	幸子	東 裏
長谷 尚弘	稔	幸恵	太美北
小松 亜実	良嗣	孝子	若葉町
山西 孝義	陽一	千恵子	北栄町
平 竜二	進	豊子	東 町
佐藤 美咲	剛樹	美香	東 町
今井 美樹	利之	美奈子	春日町
中島 亜里沙	正博	るみ子	春日町
桑原 啓	清	智子	北栄町

おくやみ申し上げます

氏名	年齢	世帯主	住所
嘉山伊五郎	(80)	慶 祝	若葉町
小沢 ツナ	(80)	本 人	下川町
竹原 庄一	(76)	本 人	白樺町
石田 次郎	(93)	秀 雄	高 岡
新井 敬助	(84)	勉	緑 町
土田慶太郎	(65)	本 人	みどり野

# 内科系急病当番医

都合により変更することがあります。受診前に必ずお確かめください。また、救急以外の夜間受診はさけてください。

- ◎平日は19時から翌朝7時まで
- ◎土曜は上段が14時から17時まで。下段は19時から翌朝7時まで
- ◎日曜、祝祭日は上段は9時から17時まで。下段は19時から翌朝7時まで。

7月	1	2	3	4	5	6	7	8
	近	堀	堀	堀	堀	堀	動	堀
	9	10	11	12	13	14	15	16
	堀	太堀	堀	堀	動	近	堀	太
8月	17	18	19	20	21	22	23	24
	堀近	堀堀	動	近	堀	堀	堀	堀動
	25	26	27	28	29	30	31	/
	動太	近	堀	堀	堀	堀	動堀	7
8月	1	2	3	4	5	6	7	8
	近堀	堀	堀	太	堀	動	近	堀動
	2	3	4	5	6	7	8	9
	堀	堀	堀	堀	堀	堀	堀	堀

近藤医院	☎ 3-2021	旭町
太美中央医院	☎ 6-2332	南町
勤医協	☎ 3-3010	末広町
堀江病院	☎ 2-3111	権戸町



堀川政五郎さん(太美中央・49歳)

札幌市中央区などで約20年間、絵画卸業を経営。仕事上、全道各地へ車を使っ  
ての出張が多く、札幌大橋の開通による  
交通の利便性が、当別を選んだ理由とい  
う。岩見沢出身。平成4年8月転入。彰  
子夫人と3人家族。

身近な  
自然と  
便利な交通アクセス

2、3年前に太美に住宅を  
新築した知人から、「当別の太  
美はいいところだよ」と聞か  
されました。

当別に引っ越してくる前は、  
札幌市の中央区で店舗兼住宅  
の一軒家を借家しての生活で  
した。当たり前なのでしょう  
けれど、日当たりは悪いし、  
車の駐車スペースはもち論、  
小さな花壇を楽しむスペース

すらないところでした。

当別は、札幌大橋の完成で  
交通アクセスが良くなり、住  
宅地の開発が盛んなようです  
が、私の場合も仕事柄、札幌や  
小樽のほか、全道各地へ出張  
することが多くあるので、仕  
事の上で便利だったことが、  
気に入ったことの一つです。

また、札幌での生活が約20  
年と長く、家庭菜園や庭づく  
りなど考えたことも無かった  
のですが、ここへ来て初めて  
スイカやナスビ、トマトの苗  
を植えました。トマトの苗を  
自分で植えた娘も、今から採  
りたてを食べるのを楽しみに  
しています。

隣人も気さくな人ばかり

隣に住む地元の人には野菜づ  
くりに詳しいなど、近所の人  
たちも気さくな人ばかりで気  
軽に声をかけてくれます。

長い間札幌で暮らしていた  
生活から考えると、身近な自  
然や太陽のまぶしき、狭いな  
がらも住宅の回りで野菜を作  
ることもできるこの当別の  
生活に、家族のみんなが満足  
しています。

この6月には、青山を通っ  
て厚田方面へのんびりとドラ  
イブに出かけたのですが、た  
またま止まった道路のすぐ側  
で「ウド」を見つけ、喜んで  
採って来ました。  
もち論そのウドは、数日の  
内に私たち家族の胃袋に収  
まったのです。

編集後記

大自然の中で、車を使ってふ  
だん着の生活を楽しむ「オート  
キャンプ」が、今人気を呼んで  
います。

スポーツや遊園地などとは一  
味違って、年齢や性別を問わず  
に誰もが手軽に楽しめ、また子  
供たちにとっても環境について  
肌で感じることで、体験  
教室にもなっています。

しかし、大勢の人が共同で使  
うキャンプ場なので、自然を破  
壊したり、他人に迷惑をかけな  
いなど、ルールとマナーをよく  
守り、楽しく事故のない、思い  
出に残るキャンプにしましょ  
う。



正しく笑う  
No. 189

